

# CASTELLANE

FR: Inclus  
EN: Included  
DE: Inklusive

IT: Incluso  
ES: Incluido  
PL: W zestawie

⊕ x2 x2

⊕ x3 x3

FR: Circuit LED intégré  
EN: Integrated LED circuit  
DE: Integrierte LED-Schaltung  
IT: Circuito LED integrato  
ES: Circuito led integrado  
PL: Wbudowany obwód LED


		CRI			
3297021113513	9W	> 80	IP 44	230V	7,6x7,6x27 cm
3297021113520	9W	> 80	IP 44	230V	7,6x7,6x27 cm
3297021113537	9W	> 80	IP 44	230V	13,8x7,6x25 cm
3297021113544	9W	> 80	IP 44	230V	13,8x7,6x25 cm
3297021113551	9W	> 80	IP 44	230V	13,3x13,3x24,5 cm
3297021113568	9W	> 80	IP 44	230V	13,3x13,3x24,5 cm
3297021113575	9W	> 80	IP 44	230V	9,8x9,8x40 cm
3297021113582	9W	> 80	IP 44	230V	9,8x9,8x40 cm
3297021113605	9W	> 80	IP 44	230V	7,6x7,6x27 cm
3297021113612	9W	> 80	IP 44	230V	7,6x7,6x27 cm
3297021113629	9W	> 80	IP 44	230V	13,8x7,6x25 cm
3297021113636	9W	> 80	IP 44	230V	13,8x7,6x25 cm
3297021113643	9W	> 80	IP 44	230V	13,3x13,3x24,5 cm
3297021113650	9W	> 80	IP 44	230V	13,3x13,3x24,5 cm
3297021113667	9W	> 80	IP 44	230V	9,8x9,8x40 cm
3297021113674	9W	> 80	IP 44	230V	9,8x9,8x40 cm



FR: Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. En fin de vie, veuillez les recycler dans points de collectes prévus à cet effet. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour obtenir des conseils.  
 EN: Electrical products must not be thrown out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling.  
 DE: Elektrische Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie sie am Ende ihrer Lebensdauer in den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre lokale Behörde oder Ihren Händler, um Rat zu erhalten.  
 IT: I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. A fine vita si prega di riciclarli negli appositi punti di raccolta. Contattare l'autorità locale o il proprio rivenditore per un consiglio.  
 ES: Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Al final de su vida útil, recíclelos en los puntos de recogida previstos para tal fin. Póngase en contacto con su autoridad local o su distribuidor para obtener asesoramiento.  
 PL: Produkty elektryczne nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Po zakończeniu ich eksploatacji prosimy o recykling w przeznaczonych do tego punktach zbiórki. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w celu uzyskania porady.

**L** FR: Phase, fil marron  
 EN: Live: brown wire  
 DE: Phasenkabel: braun  
 IT: Fase: filo marrón  
 ES: Fase: cable marrón  
 PL: Faza: przewód brązowy

**N** FR: Neutre: fil bleu  
 EN: Neutral: blue wire  
 DE: Neutralkabel: blau  
 IT: Neutro: filo blu  
 ES: Neutro: cable azul  
 PL: Zero: przewód niebieski

 FR: Terre: fil vert/jaune  
 EN: Earth: green/yellow wire  
 DE: Erdungskabel: grün/gelb  
 IT: Terra: filo giallo/verde  
 ES: Tierra: cable verde/amarillo  
 PL: Uziemienie: przewód zielono-żółty



FR: Non compatible avec un variateur de lumière  
 EN: Not compatible with a dimmer  
 DE: Nicht kompatibel mit einem Dimmer  
 IT: Non compatibile con un dimmer  
 ES: No es compatible con un atenuador  
 PL: Nie jest kompatybilny ze ściemniaczem



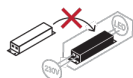
FR: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne  
 EN: Product conforms to European Union Directives  
 DE: Produkt entspricht den Richtlinien der Europäischen Union  
 IT: Prodotto conforme alle Direttive dell'Unione Europea  
 ES: El producto cumple con las directivas de la Unión Europea  
 PL: Produkt zgodny z dyrektywami Unii Europejskiej



FR: Utilisation en extérieur uniquement  
 EN: For outdoor use only  
 DE: Nur im Freien verwenden  
 IT: Solo per uso esterno  
 ES: Solo para uso en exteriores  
 PL: Tylko do użytku na zewnątrz



FR: Source lumineuse (LED seulement) non remplaçable  
 EN: Light source (LED only) not replaceable  
 DE: Lichtquelle (nur LED) nicht austauschbar  
 IT: Sorgente luminosa (solo LED) non sostituibile  
 ES: Fuente de luz (solo LED) no reemplazable  
 PL: Źródło światła (tylko LED) niewymienne



FR: Alimentation non remplaçable  
 EN: Non-replaceable power supply  
 DE: Nicht austauschbares Netzteil  
 IT: Alimentatore non sostituibile  
 ES: Fuente de alimentación no reemplazable  
 PL: Niewymienne zasilacz



**FR**  
**Cet appareil se recycle**  
 À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE  
 Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR: Ce produit contient une source lumineuse de classe énergétique: ref.999001  
 EN: This product contains a light source of energy class:  
 DE: Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieklasse:  
 IT: Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe energetica:  
 ES: Este producto contiene una fuente de luz de clase energética:  
 PL: Ten produkt zawiera źródło światła nr o klasie energetycznej:



# 1) Consignes générales de sécurité - General safety instructions - Allgemeine Sicherheitshinweise Istruzioni generali di sicurezza - Instrucciones generales de seguridad - Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- FR** - L'installation du produit devra être réalisée par un électricien ou toute autre personne qualifiée et conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation. Pour procéder à l'installation ou à toute intervention de maintenance ou d'entretien, mettre le réseau électrique hors tension.  
- Ne pas regarder directement la source lumineuse.  
- Ne jamais toucher le produit lorsqu'il est en fonctionnement, ou lorsqu'il vient juste d'être éteint.  
- Ne pas utiliser de cordon d'alimentation endommagé ou modifié afin d'éviter tout risque d'incendie, de choc électrique.  
- Avant utilisation, s'assurer que le produit n'a pas été endommagé. Si une détérioration est constatée, ne pas utiliser le produit.
- EN** - The product must be installed by an electrician or any other qualified person and in accordance with the standards in force in the country of installation. To proceed with the installation or any maintenance or servicing work, disconnect the electrical supply.  
- Do not look directly at the light source.  
- Never touch the product when it is in operation, or when it has just been switched off.  
- Do not use a damaged or modified power cord to avoid any risk of fire or electric shock.  
- Before use, make sure that the product has not been damaged. If deterioration is observed, do not use the product.
- DE** - Das Produkt muss von einem Elektriker oder einer anderen qualifizierten Person und gemäß den im Installationsland geltenden Normen installiert werden. Trennen Sie die Stromversorgung, um mit der Installation oder Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten fortzufahren.  
- Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle.  
- Berühren Sie das Produkt niemals, wenn es in Betrieb ist oder gerade ausgeschaltet wurde.  
- Verwenden Sie kein beschädigtes oder modifiziertes Netzkabel, um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden.  
- Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass das Produkt nicht beschädigt wurde. Wenn eine Verschlechterung beobachtet wird, verwenden Sie das Produkt nicht.  
- Um das Licht zu optimieren, reinigen Sie die Optik mit einem weichen, feuchten, fusselfreien Tuch, nachdem Sie das Produkt ausgeschaltet haben und warten, bis es abgekühlt ist.
- IT** - Il prodotto deve essere installato da un elettricista o altra persona qualificata e secondo le norme vigenti nel paese di installazione. Per procedere con l'installazione o qualsiasi lavoro di manutenzione o assistenza, scollegare l'alimentazione elettrica.  
- Non guardare direttamente la fonte di luce.  
- Non toccare mai il prodotto quando è in funzione o appena spento.  
- Non utilizzare un cavo di alimentazione danneggiato o modificato per evitare qualsiasi rischio di incendio o scossa elettrica.  
- Prima dell'uso, assicurarsi che il prodotto non abbia subito danni. Se si osserva un deterioramento, non utilizzare il prodotto.  
- Per ottimizzare la luce, pulire le ottiche con un panno morbido, umido e privo di pelucchi una volta spento il prodotto e dopo aver atteso che si raffreddi.
- ES** - El producto debe ser instalado por un electricista o cualquier otra persona calificada y de acuerdo con las normas vigentes en el país de instalación. Para proceder con la instalación o cualquier trabajo de mantenimiento o servicio, desconecte el suministro eléctrico.  
- No mire directamente a la fuente de luz.  
- Nunca toque el producto cuando esté en funcionamiento o recién apagado.  
- No utilice un cable de alimentación dañado o modificado para evitar cualquier riesgo de incendio o descarga eléctrica.  
- Antes de usar, asegúrese de que el producto no haya sufrido daños. Si se observa deterioro, no utilice el producto.
- PL** - Produkt musi być zainstalowany przez elektryka lub inną wykwalifikowaną osobę zgodnie z normami obowiązującymi w kraju instalacji. Aby przystąpić do instalacji lub jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub serwisowych, odłącz zasilanie elektryczne.  
- Nie patrz bezpośrednio na źródło światła.  
- Nigdy nie dotykaj produktu, gdy jest włączony lub właśnie został wyłączony.  
- Nie używaj uszkodzonego lub zmodyfikowanego przewodu zasilającego, aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem.  
- Przed użyciem upewnij się, że produkt nie jest uszkodzony. W przypadku zaobserwowania pogorszenia jakości nie należy używać produktu.
- Afin d'optimiser la lumière, nettoyer les optiques d'un chiffon doux humide non pelucheux une fois le produit mis hors tension et après avoir attendu son refroidissement.  
- Garantie légale de deux ans à compter de la date d'achat contre les défauts de fabrication, pannes et dysfonctionnements du produit sous réserve d'une utilisation conforme aux informations du présent manuel d'utilisation. Arlux étend à un an la garantie de ce produit, soit trois ans au total.  
- Cette garantie ne couvre pas les défauts et détériorations provoqués par une utilisation inappropriée ou le vieillissement naturel. Pendant la période de garantie, avec la preuve d'achat de l'article, prendre contact avec le point de vente qui procèdera au remplacement ou au remboursement du produit concerné.
- In order to optimize the light, clean the optics with a soft damp, lint-free cloth once the product has been switched off and after waiting for it to cool down.  
- Two-year legal warranty from the date of purchase against manufacturing defects, breakdowns and malfunctions of the product subject to use in accordance with the information in this user manual. Arlux extends the warranty for this product to one year, for a total of three years.  
- This warranty does not cover defects and deterioration caused by improper use or natural ageing. During the warranty period, with proof of purchase of the item, contact the point of sale which will replace or refund the product concerned.
- Zwei Jahre gesetzliche Gewährleistung ab Kaufdatum gegen Herstellungsfehler, Ausfälle und Fehlfunktionen des Produkts bei Verwendung gemäß den Informationen in dieser Bedienungsanleitung. Arlux verlängert die Garantie für dieses Produkt auf ein Jahr, also insgesamt drei Jahre.  
- Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel und Verschlechterungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder natürliche Alterung verursacht wurden. Wenden Sie sich während der Garantiezeit mit dem Kaufbeleg des Artikels an die Verkaufsstelle, die das betreffende Produkt ersetzt oder erstattet.
- Questa garanzia non copre i difetti e il deterioramento causati da un uso improprio o dall'invecchiamento naturale. Durante il periodo di garanzia, con la prova di acquisto dell'articolo, contattare il punto vendita che provvederà alla sostituzione o al rimborso del prodotto interessato.
- Para optimizar la luz, limpie la óptica con un paño suave humedecido que no suelte pelusa una vez apagado el producto y después de esperar a que se enfríe.  
- Garantía legal de dos años desde la fecha de compra contra defectos de fabricación, averías y mal funcionamiento del producto objeto de uso de acuerdo con la información de este manual de usuario. Arlux amplía la garantía de este producto a un año, para un total de tres años.  
- Esta garantía no cubre los defectos y deterioros causados por un uso inadecuado o el envejecimiento natural. Durante el periodo de garantía, con el comprobante de compra del artículo, comuníquese con el punto de venta que reemplazará o reembolsará el producto en cuestión.
- Aby zoptymalizować światło, optykę należy czyścić miękką, wilgotną, niestrzępiącą się ściereczką po wyłączeniu produktu i odczekaniu, aż ostygnie.  
- Dwuletnia gwarancja prawna liczona od daty zakupu na wady fabryczne, awarie i wadliwe działanie produktu pod warunkiem użytkowania zgodnie z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Arlux przedłuża gwarancję na ten produkt do jednego roku, łącznie na trzy lata.  
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub naturalnym starzeniem. W okresie gwarancyjnym wraz z dowodem zakupu należy skontaktować się z punktem sprzedaży, który wymieni lub zwróci reklamowany produkt.

